

# CAVELIER

ABOGADOS

www.caveller.com  
caveller@caveller.com

EDIFICIO SISKI  
CARRERA 4 No. 72 - 35  
BOGOTÁ 8, COLOMBIA

45  
Teléfono: (57-1) 347 3811  
Telefax: (57-1) 211 8850  
(57-1) 540 0880  
Fax in U.S.A.: (1-305) 381 8880

Señora Jefe de la  
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES  
Superintendencia de Industria y Comercio  
E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO  
Rad: 08-065571-00003-0000  
Fec: 2007-01-12 16:06:49 Dep. 2020 NUECREACIONES  
TLE 11 PATENTE Y  
EVE 378 FASE NACIONAL  
Act 444 RESPUESTA REGUE Folios: 14

Trámite : 011  
Evento : 379  
Actuación: 444

Referencia : Expediente No. 06065571  
Asunto : Solicitud de patente para CONTADOR LLENABLE  
DE LIQUIDO PARA UN CUADALIMETRO  
  
Solicitante : ELSTER METERING LIMITED  
Fecha Solicitud : 6 de julio de 2006

1. Yo, Emilio FERRERO, obrando como apoderado del solicitante en el asunto antes identificado, me refiero al Oficio N° 10458 , notificado por fijación en lista de 15 de septiembre de 2006.

2. Mediante memorial radicado el 14 de noviembre de 2006 solicité se me otorgara a favor de mi representada un plazo de dos meses para dar respuesta al Oficio N° 10458, notificado por fijación en lista de 15 de septiembre de 2006.

3. Mediante el Oficio N° 10458 se puso en conocimiento del solicitante el informe que contiene las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de patente. Atiendo a las observaciones de la manera siguiente:

3.1. Cesión: Presento junto con este escrito el documento en que consta la cesión del derecho a la patente de los inventores

Ian HOLMES-HIGGIN y Ian YOUNG a favor de la sociedad **ELSTER METERING LIMITED**, debidamente notariado y legalizado por Apostilla, junto con su respectiva traducción oficial al español.

3.2 Documento de Poder: Presento junto con este escrito el documento de poder, otorgado por la compañía **ELSTER METERING LIMITED** al Doctor Emilio FERRERO, debidamente notariado y legalizado por Apostilla, junto con su respectiva traducción oficial al español.

4. Puesto que se han atendido a cabalidad las observaciones hechas por ese Despacho sobre la presente solicitud de patente de invención, atentamente solicito que se continúe su tramitación y se ordene la publicación en la Gaceta de la Propiedad Industrial.

Bogotá,  
Señora Jefe,



EMILIO FERRERO  
T.P.A. No. 31.929

COLO 15411-841-001-3  
FBH/FBH/

ID-000009/WPC15411  
Cns M-2007-00000492

CAVELIER

ABOGADOS  
EDIFICIO SISKI  
CARRERA 4a N° 72-38  
BOGOTÁ, 8 - COLOMBIA

374

55/ B  
A

CESION

Yo, (nosotros) abajo firmado (s)

HOLMES-HIGGIN IAN

YOUNG IAN

domiciliado(s) en

58 Charles Street

Berkhamsted

Hertfordshire HP4 3DJ

Gran Bretaña

104 Elmwood Crescent

Luton, Bedfordshire LU2 7HZ

Gran Bretaña

declaro(amos) bajo juramento ser único(s) y verdadero(s) inventor(es)

de la invención: contador Honable de Líquidos

para un cuantificador

declaro(amos) así mismo que cedo(amos) y transfiero(amos), sin limitación, a favor de la sociedad

ELSTER METERING LIMITED

constituida y existente de conformidad con las leyes de

Inglaterra

domiciliada en

Pondwicks Road  
Luton, Bedfordshire LU1 3LJ  
Great Britain

todos los derechos inherentes a dicha invención y que la citada  
Compañía queda facultada para solicitar en su nombre la patente de  
invención correspondiente en la República de Colombia.

ASSIGNMENT

I (we), the undersigned

HOLMES-HIGGIN IAN ✓

YOUNG IAN ✓

of

58 Charles Street

Berkhamsted

Hertfordshire HP4 3DJ ✓

Great Britain

104 Elmwood Crescent

Luton, Bedfordshire LU2 7HZ ✓

Great Britain

state(s) under oath to be sole and true inventor(s) of the invention:

A LIQUID FILLABLE COUNTER FOR A FLOW METER

state as well, that assign, without reservations or limitations in favour of

ELSTER METERING LIMITED

a corporation constituted and existing in conformity with the laws of

England

domiciled in

Pondwicks Road  
Luton, Bedfordshire LU1 3LJ  
Great Britain

all rights inherent to said invention and that the above mentioned  
company hereby is enabled to apply, in its name, for the corresponding  
patent invention, in the Republic of Colombia

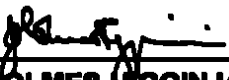
Dado y firmado hoy/Given and signed this 29 September 2006

AS 8

en/ln HARDEN

por/by \_\_\_\_\_

Firma/Signature \_\_\_\_\_

  
\_\_\_\_\_  
HOLMES IGGIN IAN

  
\_\_\_\_\_  
YOUNG IAN

29/5

**CERTIFICACIÓN NOTARIAL (INDIVIDUO)**

A los \_\_\_\_\_ días del mes de \_\_\_\_\_  
de 200 \_\_\_\_ Ante mí, Notario Público de \_\_\_\_\_

compareció(eron) personalmente \_\_\_\_\_  
**HOLMES-HIGGIN IAN**

**YOUNG IAN**

a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son) la(s)  
persona(s) firmante(s) del documento que precede, y quien(es)  
tiene(n) capacidad legal para otorgarlo

**NOTARIAL CERTIFICATION (INDIVIDUAL)**

On this 29 day of September  
200 6 before me, a Notary Public of

HARPENDEN ENGLAND

personally appeared \_\_\_\_\_  
**HOLMES-HIGGIN IAN**

**YOUNG IAN**

to me known, and known to me to be the person(s) who executed  
that foregoing document, and who has(have) legal capacity to  
execute it.

NOTARIO PÚBLICO-NOTARY PUBLIC \_\_\_\_\_

**Robert Ian Simpson**  
Solicitor/Notary Public  
2 Sun Lane  
Harpenden  
Hertfordshire

**APOSTILLE**

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

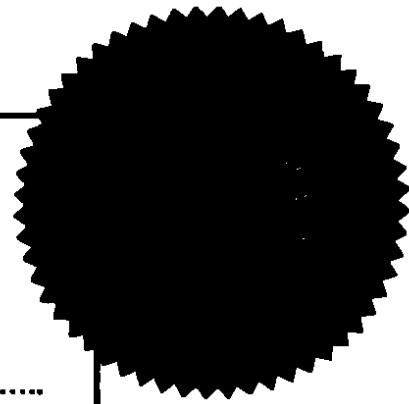
1. Country: .....  
This public document
2. has been signed by .....
3. acting in the capacity of .....
4. bears the seal/stamp of .....

**Certified**

- |               |               |
|---------------|---------------|
| 5. at .....   | 6. the .....  |
| 7. by .....   |               |
| 8. No. ....   |               |
| 9. Seal/stamp | 10. Signature |

.....

.....



**APOSTILLE**

(Hague Convention of 5 October 1961 / Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

**UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND**

1. Country: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
Pays: Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

This public document / Le présent acte public

2. Has been signed by Robert Ian Simpson  
a été signé par
3. Acting in the capacity of Notary Public  
agissant en qualité de
4. Bears the seal/stamp of The Said Notary Public  
est revêtu du sceau/timbre de

Certified/Attesté

5. at London/à Londres
6. the/le 04 October 2006
7. by Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs /  
par le Secrétaire d'Etat Principal de Sa Majesté aux Affaires Etrangères et du Commonwealth.

8. Number/sous No **H159204**

9. Stamp:  
timbre:

10. Signature: R Shilton

RS



*For the Secretary of State / Pour le Secrétaire d'Etat*

If this document is to be used in a country which is not party to the Hague Convention of 5 October 1961, it should be presented to the consular section of the mission representing that country. An apostille or legalisation certificate only confirms that the signature, seal or stamp on the document is genuine. It does not mean that the contents of the document are correct or that the Foreign & Commonwealth Office approves of the contents.

56. \$

**TRADUCCIÓN FICIAL No. 26/11.06** preparada por María Elvira Martelo, traductora oficial aprobada por el Ministerio de Justicia mediante Resolución No. 2879 de 1995 y reconocida por el Ministerio de Relaciones Exteriores.

---

A continuación se traducen los sellos y legalizaciones de un documento escrito en inglés y español, por el cual los inventores de la invención "Contador llenable de líquidos para un cuadalímetro" ceden la misma a **ELSTER METERING LIMITED**, sociedad domiciliada en Pondwicks Road, Luton, Bedfordshire LUI 3LJ, Gran Bretaña.

Dado y firmado el 29 de septiembre de 2006  
en Harpenden

Firma:

[Firma ilegible]

HOLMES-HIGGIN IAN

[Firma ilegible]

YOUNG IAN

---

**CERTIFICADO NOTARIAL (INDIVIDUO)** en inglés y español referente a las firmas de HOLMES-HIGGIN IAN y YOUNG IAN de fecha 29 de septiembre de 2006. [Firma ilegible], Notario Público.

Sello: Robert Ian Simpson, Abogado/Notario Público.

2 Sun Lane, Harpenden, Hertfordshire

---

**APOSTILLA**

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

**REINO UNIDO DE LA GRAN BRETAÑA Y NORTE DE IRLANDA**

1. País: Reino Unido de la Gran Bretaña y Norte de Irlanda
2. Este documento público ha sido firmado por **Robert Ian Simpson**
3. Actuando en su capacidad de **Notario Público**
4. Lleva el sello/timbre de **dicho Notario Público**  
certificado
5. En Londres
6. el 4 de octubre de 2006
7. Por el Secretario de Estado Principal de Su Majestad para Relaciones Exteriores y Asuntos de la Mancomunidad.

57

8. No. H159204

9. Sello: Oficina de Relaciones Exteriores y Asuntos de la Mancomunidad, Londres.

10. Firma: R Shilto

[Firma ilegible]

Es traducción fiel y completa de la cual se deja copia en esta oficina para su confrontación.

COLO 15411-841-001-3

WPC 15411 - ID 8

NOV 29/06

*Maria E. Martelo*  
TRADUCCION No.: 26/11.06  
MARIA ELVIRA MARTELO  
Traductora e Interprete Oficial  
Inglés - Español - Inglés  
Res. No. 2879 Min. Justicia

MINISTERIO DE  
RELACIONES EXTERIORES  
5341811  
Cuya firma aparece en el  
documento desempeña  
las funciones indicadas

NO SE ASUME  
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO  
2006 NOV 30 P 12:01  
JEFE DE LEGALIZACIONES  
BOGOTÁ D.C.

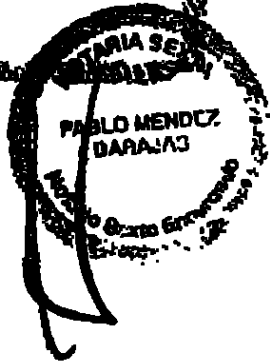
COMO NOTARIO SEXTO DEL CIRCULO DE SANTA FE DE BOGOTA, HAGO CONSTAR QUE LA(S) FIRMA(S) DE

Maria Clara Martelo

CON LA FIRMA REGISTRADA POR

(NOMBROS) EN ESTA NOTARIA

30 NOV 2006



1000

13:01

BOGOTA D.C.

NOV 30 2006

Representación y Poder con autenticación notarial y Apostille para patentes, modelos de utilidad, diseños industriales, marcas de fábrica, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, lemas comerciales, licencias.

Representation and Power-of Attorney with notarial authentication and Apostille for patents, utility models, industrial designs, trademarks, commercial names, trade emblems, domain names, slogans, licenses.

**REPRESENTACION Y PODER**

**REPRESENTATION AND POWER- F- ATTORNEY**

Yo (nosotros), abajo firmado (s)/I (we), the undersigned  
**ELSTER METERING LIMITED**

domiciliado (s) en/of

**Pondwicks Road**  
**Luton, Bedfordshire LU1 3LJ**  
**Great Britain**

hereby ratify the Patent Application No. 06065571 filed by Emilio Ferrero on July 6, 2006.  
 por el presente nombramos a EMILIO FERRERO, tpa. 31929; GONZALO PERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 y DANIEL PEÑA, tpa. 65620, domiciliados en la Carrera 4° N° 72-35, Bogotá, Colombia, en obediencia a lo dispuesto en el parágrafo 1o del Artículo 543 del Código de Comercio, el primero como principal y los demás como suplentes, en su orden, como mis (nuestros) representantes en todos los asuntos de propiedad industrial con facultad para recibir notificaciones y nombrar apoderados judiciales o extrajudiciales. El primer representante suplente reemplazará al principal en caso de ausencia o impedimento temporal o definitivo de aquél. La misma regla se aplicará cuando el segundo representante suplente haya de reemplazar al primero, o el tercero al segundo. En tales casos, el representante principal, o el primero, o segundo suplente, en su caso, o ambos, declararán su intención de no ejercer la representación mediante declaración autenticada por Notario Público en Colombia, o por Notario u otro Funcionario Público, o Cónsul de Colombia, en el extranjero; y si se tratare de impedimento, con el certificado respectivo. Si alguno de los nombrados faltare definitivamente, el siguiente tomará su lugar. Cuando cesare la ausencia o impedimento del representante principal, o de su primero o segundo suplente, en su caso, podrán ejercer la representación, en su orden, uno u otros según el caso, asumiéndola por el solo hecho de ejercerla, cesando en ese momento el ejercicio de la representación por el primero, segundo o tercer suplente en su caso.

In due compliance with the terms of paragraph 1st. of article 543 of the Commercial Code, do hereby appoint EMILIO FERRERO, tpa. 31929 GONZALO PERDOMO, tpa. 831; LUZ CLEMENCIA DE PAEZ, tpa. 23555 and DANIEL PEÑA, tpa. 65620, domiciled at Carrera 4° N° 72-35. Bogotá, Colombia, the first as principal and the others as alternates, in the order of their appointment, as our representatives for all industrial property matters with faculty to receive notifications and to appoint attorneys in and out of Court. The first alternate shall replace the principal in case of his absence or of temporal or definitive impediment. The same rule will apply when the second alternate representative is to replace the first one, or when the third is to replace the first or second alternates in their turn, or both of them, second. In such cases, the principal representative, or the first or second alternates in their turn, or both of them, shall state their intention not to act as representatives through a declaration given before a Notary Public in Colombia, or before a Notary or another Public Official or a Colombian Consul abroad; and in case of impediment, the appropriate certificate shall suffice. If any of the appointees were to be definitely absent, the following alternate shall take his place. When the absence or impediment of the principal representative, or of the first or second alternate in their turn ceases, the representation can be taken again in their sequence by the principal, the first or second alternate depending on the facts of the case or its exercise will suffice. The exercise of the representation by the first, second or third alternate in their turn shall be valid.

Además, confiero (conferimos) poder a los abogados arriba nombrados, para obtener la protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal, a cuyo efecto autorizo (amos) a los dichos apoderados para que me (nos) representen ante cualesquiera entidades o personas, ejerzan o no jurisdicción, especialmente ante las del orden administrativo, contencioso-administrativo y judicial, así como los tribunales de arbitramento, en todo lo concerniente a los siguientes asuntos: a) Obtención de patentes de invención, modelos de utilidad, y diseños industriales; el registro de marcas de fábrica, colectivas, defensivas, de servicio, lemas comerciales, nombres comerciales, enseñas, nombres de dominio, variedades vegetales y denominaciones de origen; su renovación, traspaso, cambio de nombre o domicilio,

In addition, we grant a power of attorney in favor of the above-named attorneys-at-law so that they may obtain the protection of my (our) industrial property and against the unfair competition, for which purpose I (we) authorize the said attorneys to represent me (us) before any authorities or persons, with or without jurisdiction, specially those administrative, administrative contentious and judicial, as well as before Arbitration Court, in all matters concerning the following: a) Obtainment of patents, utility models and industrial designs; the registration of trademarks, collective, defensive and service marks, slogans, commercial names, trade emblems, domain names, vegetal varieties and denominations of origin; its renewal, assignment, change of name or domicile, voluntary cancellation; and the registration of licenses of use of

07 DIC 2006

JUAN MANUEL BOTERO RIVERA

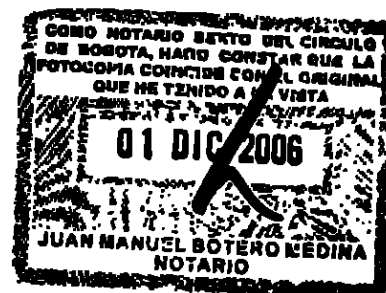
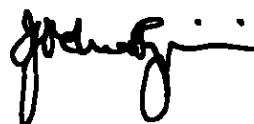
cancelación voluntaria; y el registro de licencias de uso de esos derechos;  
b) Las acciones de competencia desleal, protección del consumidor, oposiciones u observaciones, cancelación administrativa y judicial, nulidad, medidas cautelares, concesión de licencias, la tutela, la protección de secretos industriales, y en general los juicios civiles, penales, administrativos o contencioso-administrativos relacionados con estos derechos; acciones y procesos que promovamos o se nos promuevan. Y para que en todos los asuntos arriba determinados, puedan sustituir este mandato, transigir, conciliar, admitir los hechos del proceso, desistír, cancelar, recibir, renunciar, y ratificar los actos de agentes oficiosos.

54  
the above rights; b) Actions of unfair competition, protection to-the consumer, oppositions or observations, administrative or Court cancellation, nullity, infringement, granting of licenses, the action for writ mandamus, the protection of trade secrets, and in general the civil, penal and administrative suits relating to those rights; actions and suit instituted by me (us) or against me (us). And that in all the above matter they may substitute this Power of Attorney, compromise, conciliate, admit the facts of the case, desist, cancel, receive, resign, and ratify acts done by representatives without a power of attorney.

Dado y firmado hoy/Given and signed this \_\_\_\_\_  
en/in \_\_\_\_\_  
por/by IAN HOWES-HIGGIN

Firma

Signature



# CERTIFICACION NOTARIAL (SOCIEDAD)

El infrascrito Notario Certifica: Que la firma que antecede de  
 es auténtica; que el signatario desempeña actualmente el cargo de  
 de la compañía

ELSTER METERING LIMITED

sociedad que actualmente existe y está organizada de acuerdo a las leyes de Great Britain  
 que la dirección de dicha compañía es

Pondwicks Road  
 Luton, Bedfordshire LU1 3LJ  
 Great Britain

y que el signatario tiene facultad para otorgar este documento.

Todos los hechos anteriores le constan por haber examinado los documentos respectivos y de todo ello da fe.

Dado y firmado en

El

# NOTARIAL CERTIFICATION (COMPANY)

The undersigned Notary certifies: That the preceding signature of  
 is authentic, that the signatory currently acts in the position of  
 of the company

ELSTER METERING LIMITED

a company currently existing and organized under the laws of Great Britain  
 that the address is

Pondwicks Road  
 Luton, Bedfordshire LU1 3LJ  
 Great Britain

and that the signatory has the power to grant this document.

The Notary Public is aware and attests to the above facts upon examination of the corresponding documents.

Given and signed in

On

Robert Ian Simpson  
 Solicitor/Notary Public  
 2 Sun Lane  
 Harpenden  
 Hertfordshire

El Notario Público  
 (Firma-sello)

The Notary Public  
 (Signature-seal)

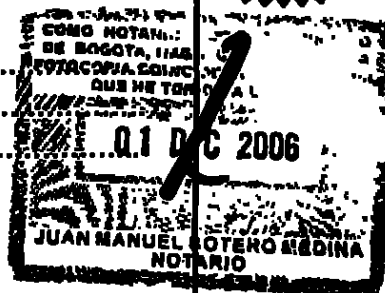
## APOSTILLE

(Convention de La Hays du 5 octobre 1961)

- Country: .....  
This public document
- has been signed by .....
- acting in the capacity of .....
- bears the seal/stamp of .....

Certified

- at .....
- by .....
- No. ....
- Seal/stamp .....
- the .....
- Signature .....



**APOSTILLE**  
(Hague Convention of 5 October 1961 / Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

**UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND**

1. Country: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland  
Pays: Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

This public document / Le présent acte public

2. Has been signed by Robert Ian Simpson  
a été signé par
3. Acting in the capacity of Notary Public  
agissant en qualité de
4. Bears the seal/stamp of The Said Notary Public  
est revêtu du sceau/timbre de

5. at London/Londres 04 October 2006  
at London/Londres
7. by Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs /  
par le Secrétaire d'Etat aux Affaires Etrangères et du Commonwealth.

8. Number/sous No

9. Stamp:  
timbre:

10. Signature: R Shilton



For the Secretary of State / Pour le Secrétaire d'Etat

If this document is to be used in a country which is not party to the Hague Convention of 5 October 1961, it should be presented to the consular section of the mission representing that country. An apostille or legalisation certificate only confirms that the signature, seal or stamp on the document is genuine. It does not mean that the contents of the document are correct or that the Foreign & Commonwealth Office approves of the contents.

Traducción Oficial No.06.387 de un documento escrito en inglés, el cual para su identificación se sella con el sello del traductor al tiempo con la presente. Esta traducción ha sido preparada por Hilda Aguilera de Piedrahita traductora e intérprete oficial en los idiomas inglés-español- inglés, reconocida por el Ministerio de Relaciones Exteriores y autorizada por el Ministerio del Interior y Justicia por resolución No. 323 de de 1980. (Apostilla No. H 159203 de Gran Bretaña de Irlanda del Norte)

## 179 REPRESENTACIÓN Y PODER

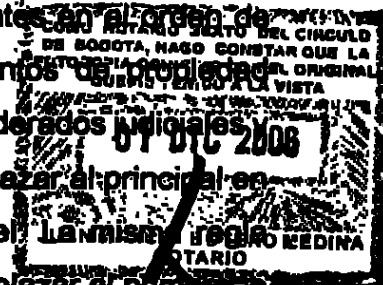
con autenticación notarial para patentes, modelos de utilidad diseños industriales, marcas de fábrica, nombres comerciales, emblemas nombres de dominio, lemas comerciales, licencias

Por el presente ratificamos la Solicitud de Patente No. 06065571 presentada el 6 de Julio, 2006 por Emilio Ferrero y, nosotros los suscritos ELSTER METERING LIMITED domiciliados en

Rondewicks Road

Luton, Bedfordshire LU1 3LJ, Gran Bretaña

por el presente nombramos a EMILIO FERRERO, t.p.a No. 31929; Gonzalo Perdomo t.p.a. No.831, Luz Clemencia de Páez, t.p.a. No. 23.555 y Daniel Peña, t.p.a. No. 65620 domiciliados en Carrera 4ª. No. 73-35, Bogotá Colombia, en obediencia a los términos del parágrafo 1º. Del Artículo 543 del Código de Comercio, el primero como principal y los demás como suplentes en el orden de su nombramiento como representantes para todos los asuntos de propiedad industrial, con poder para aceptar notificaciones y nombrar apoderados judiciales, extrajudiciales. El primer representante suplente deberá reemplazar al principal en caso de ausencia temporal o impedimento definitivo de aquel. El segundo deberá aplicarse cuando el segundo representante deba reemplazar al primero, o cuando el tercero deba reemplazar al segundo. En tales casos, el representante principal, o el primero o segundo representante o ambos de ellos deberán manifestar su intención de no actuar como representantes a través de una declaración juramentada otorgada ante un Notario público u otro funcionario Público colombiano, o un Cónsul de Colombia en el exterior, y en caso de impedimento, el correspondiente certificado será suficiente. Si alguno de los nombrados se ausentare definitivamente, el siguiente suplente deberá tomar su lugar. Cuando la ausencia o impedimento del principal, o del primero o el segundo

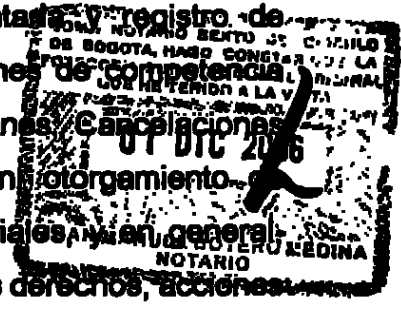


*Hilda Aguilera de Piedrahita*  
1  
TRADUCCION OFICIAL No. 06.387  
HILDA AGUILERA DE PIEDRAHITA  
INTERPRETE OFICIAL  
RES. No. 323 DEL MIN. DE JUSTICIA

F-58

suplente en su turno cesare, la representación puede ser reasumida por el principal, el primero o segundo suplentes, según sea el caso, y el simple hecho de su ejercicio deberá ser suficiente para que la representación sea plenamente válida. El ejercicio de la representación por el primero, segundo o tercer suplente a su turno deberá terminar entonces.

Adicionalmente, otorgo (otorgamos) Poder a favor de los arriba mencionados apoderados de tal forma que ellos puedan obtener protección de mi (nuestra) propiedad industrial y contra la competencia desleal, para cuyo propósito, Yo, (nosotros) autorizamos a los mencionados apoderados para que me (nos) representen ante cualesquiera autoridades o personas, con o sin jurisdicción. Especialmente las administrativas, contencioso-administrativas y judiciales, así como ante el Tribunal de Arbitramento en todos los asuntos referentes a lo siguiente: a) Obtención de patentes, modelos de utilidad y diseños industriales; registro de marcas; marcas colectivas; marcas defensivas y marcas de servicio, emblemas comerciales; nombres comerciales, lemas comerciales, nombres de dominio, variedades vegetales y denominaciones de origen; sus renovaciones, cesión, cambio de nombre o domicilio, cancelación voluntaria y registro de licencias de uso de los derechos indicados arriba; b) Acciones de competencia desleal, protección al consumidor, oposiciones u observaciones, cancelaciones administrativas o judiciales, acciones de nulidad, infracción, otorgamiento de licencias, acciones de tutela, protección de secretos industriales y en general pleitos civiles, penales y administrativos relacionados con tales derechos, acciones y procesos instaurados por mi (nosotros) o que nos promuevan. Y que en todos los asuntos mencionados arriba puedan sustituir este Poder, transar, conciliar, admitir los hechos de la demanda, desistir, cancelar recibir renunciar y ratificar los actos de agentes oficiosos.



Dado y suscrito hoy día 29 de Septiembre, 2006

Por IAN HOLMES HIGGIN

En Sun Lane, Harpenden, Hartfordshire, Inglaterra

TRADUCCION OFICIAL No. 06.387  
HILDA AGUILERA DE PIEDRANT  
INTERPRETE OFICIAL  
RES. No. 323 DEL MR. 10 DE JULIO

52

(SELLO NOTARIAL EN TINTA)(Firmado) Robert Ian Simpson (Abogado  
Notario Público)

Caveller Abogados  
Wppoda01-198 Min121.1.2.1J

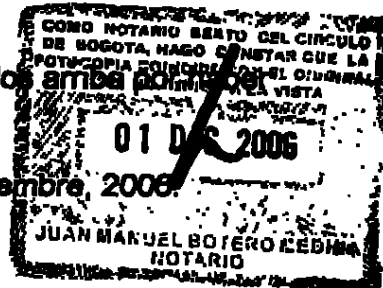
### CERTIFICADO NOTARIAL (COMPAÑÍA)

El suscrito Notario certifica: Que la firma que antecede de Ian Holmes  
Higgin es auténtica, que el firmante obra en la actualidad en el cargo de  
Gerente de Producción de la Sociedad/Compañía ELSTER METERING  
LIMITED, compañía existente y constituida bajo las leyes de Gran Bretaña  
cuya dirección es Rondewicks Road

Luton, Bedfordshire LU1 3LJ, Gran Bretaña, y que el signatario tiene poder  
para otorgar el presente documento.

El Notario Público tiene conocimiento de los hechos mencionados arriba por haber  
examinado los correspondientes documentos.

Dado y firmado en Harpenden Gran Bretaña, el día 29 de Septiembre, 2006.



### APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de Octubre, 1961)

1. PAIS: REINO UNIDO DE GRAN BRETAÑA E IRLANDA DEL NORTE
2. ESTE DOCUMENTO PUBLICO HA SIDO SUSCRITO POR:  
ROBERT IAN SIMPSON
3. OBRANDO EN CALIDAD DE NOTARIO PUBLICO
4. LLEVA EL SELLO/ESTAMPILLA DE:  
EL MENCIONADO NOTARIO PUBLICO

TRADUCCION OFICIAL No. 06.327,  
HILDA AGUIRRE DE PEÑAFIEL  
INTERPRETE OFICIAL  
RES. No. 323 DEL MIN. DE JUSTICIA

5-A

CERTIFICADA

5. EN LONDRES
6. EL 04 DE OCTUBRE, 2006
7. POR EL PRINCIPAL SECRETARIO DE ESTADO PARA ASUNTOS EXTERIORES Y DE LA MANCOMUNIDAD
8. Numero . H159203
9. SELLO/ESTAMPILLA: SELLO DE OBLEA Y EN RELIEVE

10. (Firma) R SHILTON

El Secretario de Estado

**SELLO DE RELACIONES EXTERIORES Y DE LA MANCOMUNIDAD**

Si este documento se utiliza en un país que no sea parte de la Convención de La Haya del 5 de Octubre, 1961, debería presentarse ante la sección consular de la misión que represente al país. Una Apostilla o certificación de legalización solo confirma la firma, sello o estampilla del documento. No significa que el contenido del documento sea correcto o que la Oficina de Relaciones Exteriores de la Mancomunidad aprueba el contenido.

Es TRADUCCION FIEL Y COMPLETA de la cual se

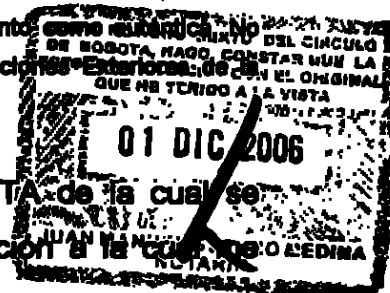
deja copia en los archivos de esta oficina para su confrontación a la copia que se remite habiendo tenido a la vista el documento original.

Bogotá Noviembre 28, 2006.

Colo-15411-841-001-3

Solicitada FBH

*[Firma manuscrita]*  
TRADUCCION OFICIAL No. 06.587  
HILDA AGUILERA DE PEDRAZA  
INTERPRETE OFICIAL  
RES. No. 323 DEL MIN. DE JUSTICIA



MINISTERIO DE RELACIONES  
EXTERIORES

487061  
Hilda Aguilera  
CUNA FIRMA REGISTRADA EN EL  
DOCUMENTO DE EMBAJADA  
POR FIRMES INCIPIENTES

NO SE ASUME  
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO

2006 NOV 29 P 12:40

JEFE DE LEGALIZACIONES  
SANTAFE DE BOGOTA D.C.

